

IES DE SANTA COLOMA DE FARNERS

***Projecte per a l'ensenyament i
l'aprenentatge de continguts
d'àrees no lingüístiques
en llengua estrangera***

Convocatòria de concurs públic per a la selecció de projectes de centres públics d'educació infantil i primària i d'educació secundària de Catalunya, per participar en un pla experimental de llengües estrangeres

Abril de 2006

Projecte per a l'ensenyament i l'aprenentatge de continguts d'àrees no lingüístiques en llengua estrangera

IES de Santa Coloma de Farners

En el marc de la Resolució EDC/648/2006, de 9 de març, de convocatòria de concurs públic per a la selecció de projectes de centres públics d'educació infantil i primària i d'educació secundària de Catalunya, per participar en un pla experimental de llengües estrangeres, l'IES de Santa Coloma de Farners presenta aquest projecte per a l'ensenyament i l'aprenentatge de continguts d'àrees no lingüístiques en llengua estrangera.

Aquest projecte que s'iniciarà el curs 2006-07 i tindrà una durada de tres anys s'emmarca en el projecte lingüístic del centre, i compta amb l'aprovació per unanimitat del Claustre i del Consell Escolar.

Contingut del projecte:

1. Dades del centre
2. Títol, idioma i breu síntesi del projecte
3. Descripció del projecte
4. Previsió de despeses vinculades al projecte
5. Altres centres implicats en el projecte

Continguts

1. Dades del centre

Nom del centre: IES DE SANTA COLOMA DE FARNERS

Codi de centre: 17005376

Adreça: AV. SALVADOR ESPRIU S/N

Telèfon: 972 - 84.21.05

Fax: 972 – 84.09.08

Adreça electrònica: b7005376@xtec.net

Nom de la persona responsable del projecte: Elisabet Verdager

Adreça electrònica de la persona responsable del projecte:
betver@telefonica.net

2. Títol, idioma i breu síntesi del projecte

Títol: Projecte per a l'ensenyament i l'aprenentatge de continguts d'àrees no lingüístiques en llengua estrangera.

Idioma: Llengua anglesa

Síntesi: Amb aquest projecte es pretén incrementar el contacte dels alumnes de l'ensenyament obligatori amb la llengua anglesa a través de l'ensenyament i l'aprenentatge dels continguts de l'àrea de música de 4t d'ESO. Amb l'ampliació de l'àmbit d'ús de la llengua anglesa es vol afavorir la competència lingüística en anglès dels alumnes abans de completar l'ESO.

3. Descripció del projecte

a. Justificació del projecte: motivació, experiències prèvies, vinculació a la realitat del centre

A l'IES de Santa Coloma de Farners les motivacions que han propiciat l'elaboració i la presentació d'aquest projecte han estat les següents:

1. la necessitat d'adaptar-nos com a centre educatiu a una nova realitat cultural i social de la societat catalana del s.XXI,
2. l'experiència acumulada en cursos anteriors en els quals hem participat en el programa Comènius, Orator, i també s'ha impartit de manera específica la llengua anglesa en l'àmbit de l'anglès comercial a grups d'alumnes de formació professional,
3. la voluntat de millorar des del centre la competència lingüística de la llengua anglesa del alumnes que cursen l'ensenyament obligatori, mitjançant l'increment d'hores lectives de contacte amb aquesta llengua,
4. el fet de donar resposta a la demanda social àmpliament recolzada per les famílies i el professorat del centre en el sentit de potenciar el tractament de les llengües estrangeres, tot tenint en compte que l'activitat econòmica principal de la comarca de La Selva és el sector terciari (serveis),
5. la necessitat de dotar de millors estratègies i coneixements els alumnes de l'ESO per tal que puguin afrontar el repte del desenvolupament que té lloc en llengua anglesa de les noves tecnologies i la societat de la informació,

Des del centre entenem que ampliar l'àmbit d'ús de la llengua anglesa en àrees no lingüístiques i, incrementar el contacte de l'alumnat amb aquesta llengua afavorirà substancialment la competència lingüística del nostre alumnat a curt i a llarg termini.

Conseqüentment considerem que això també encoratjarà la participació dels nostres alumnes en aquelles activitats del Departament d'Educació que promogui l'ús de la llengua anglesa dins els programes Comènius, Orator, o altres.

b. Objectius

Els objectius que es persegueixen a partir del desenvolupament d'aquest projecte són els següents:

1. Incrementar el coneixement de la llengua anglesa dels alumnes que cursen l'ensenyament secundari obligatori,

2. Afavorir un major contacte de l'alumnat amb la llengua anglesa incrementant el nombre d'hores lectives setmanals que es cursen en aquesta llengua,
3. Realitzar l'ensenyament i l'aprenentatge de l'àrea de música a 4t d'ESO en llengua anglesa.

c. Integració en el projecte lingüístic del centre i en currículum

El Projecte lingüístic de centre recull, d'acord amb la Llei de Política Lingüística i les instruccions de la Resolució d'inici de curs, que la llengua vehicular per a l'ensenyament i l'aprenentatge de les àrees curriculars és la llengua catalana, llevat de les àrees de llengües estrangeres (anglès i francès).

Així totes les activitats docents que es desenvolupen a dins i a fora de l'aula, es realitzen utilitzant la llengua catalana com a llengua d'expressió normal i habitual.

La llengua catalana és la llengua que es fa servir de manera habitual a nivell acadèmic i administratiu en tot el centre, i la llengua que de manera generalitzada s'utilitza majoritàriament entre l'alumnat, el professorat i el personal no –docent.

El projecte que presentem des de l'IES de Santa Coloma de Farners per participar en el pla experimental de llengües estrangeres promou l'increment del contacte dels alumnes amb la llengua anglesa mitjançant l'ensenyament i l'aprenentatge de l'àrea de música de 4t d'ESO.

La integració de la llengua anglesa en una àrea no lingüística com la música comportarà que tot el desenvolupament curricular d'aquesta matèria així com les actuacions avaluatives del professorat de música de 4t d'ESO es desenvolupin en llengua anglesa.

El llibre de text, el temari, les activitats a l'aula, les explicacions, els treballs dels alumnes, la llibreta, les activitats proposades per casa, els exàmens, ... tot el procés d'ensenyament i aprenentatge de l'àrea de música a 4t d'ESO derivat de la pràctica docent es realitzarà utilitzant la llengua anglesa com a llengua vehicular.

Per altra banda, està previst que durant el desenvolupament d'aquest projecte el professorat de l'àrea de música i de llengua estrangera de 4t d'ESO es coordini per al plantejament d'activitats interdisciplinars i també per a l'avaluació i el seguiment dels alumnes. Volem que la llengua estrangera esdevingui un eix transversal amb l'àrea de música.

L'avaluació dels alumnes en l'àrea de música de 4t d'ESO es farà atenent als progressos que aquests manifestin envers els continguts i objectius d'aquesta especialitat.

d. Alumnat participant (cicles, nivells, grups, etc)

El projecte s'adreça als alumnes de 4t d'ESO ja que és en aquell nivell educatiu que s'imparteix l'àrea de música en el 2n cicle de l'ESO.

L'àrea de música a l'IES de Santa Coloma de Farners es cursa a 2n i a 4t d'ESO durant tot el curs escolar a raó de 2 hores setmanals, l'equivalent a unes 70 hores anuals. Els continguts curriculars d'aquesta matèria a 2n d'ESO inclouen l'estudi dels elements fonamentals de la música (so, pulsació, ritme, melodia, timbre, etc.) i del llenguatge musical a través del cant i de la pràctica instrumental. En canvi, els continguts del currículum de 4t d'ESO, centrat en el coneixement de la història dels estils musicals i en la reflexió sobre el fet musical en l'actualitat, permeten que els alumnes entrin en contacte amb conceptes, expressions i paraules que desconeixien amb anterioritat i que formulin les seves opinions a l'entorn del fet musical. Per aquest motiu, es creu més convenient utilitzar a 4t d'ESO la llengua anglesa com a llengua vehicular per a l'àrea de música.

La proposta de fer l'ensenyament i l'aprenentatge de l'àrea de música en anglès a 4t d'ESO ve motivada d'una banda pel fet de voler intensificar la millora d'aquesta llengua en el darrer curs de l'etapa de l'ensenyament obligatori, la qual cosa permetrà que l'alumnat d'aquest nivell pugui incrementar la seva competència lingüística en aquesta llengua estrangera per a opcions acadèmiques i professionals posteriors.

Per altra banda, proposar l'ensenyament i l'aprenentatge de l'àrea de música en anglès a 4t d'ESO també contempla que els alumnes arribin a 4t després d'haver cursat l'àrea de llengua estrangera durant els tres anys anteriors de l'ESO.

En quant al nombre dels grups d'alumnes de 4t d'ESO que participaran en el projecte, durant el primer curs d'aplicació del projecte només hi participaran dos dels quatre grups. Organitzativament es preveu que els alumnes dels grups A i B es distribueixin en dos nous grups AB, de manera que el grup AB1 farà l'àrea de música en anglès i el grup AB2 rebrà l'àrea de música en català. (la mateixa distribució es farà entre els grups C i D).

Aquesta organització suposa la simultaneïtat de dos professors de l'especialitat de música, qüestió que és acceptada pels professors afectats i que es tindrà en compte per a l'elaboració dels horaris del centre de cares als propers cursos.

En funció de com evolucioni el primer any i dels resultats obtinguts es plantejarà una o altra proposta organitzativa dins del ventall de possibilitats que s'especifica en l'apartat de temporització, sempre amb la voluntat de fer extensiu el projecte al major nombre d'alumnes possible.

Creiem per tant que desenvolupar una àrea no lingüística com la música al final de l'etapa té com a principals avantatges que és el curs finalista de l'etapa i, que és al nostre entendre, el moment en el qual a l'educació secundària obligatòria els alumnes arriben amb un nivell de coneixement òptim per realitzar l'ensenyament i l'aprenentatge d'una altra àrea en llengua anglesa.

Deponent dels recursos humans que disposi el centre en quant a dotació i formació del professorat, i de l'evolució i la valoració anual del projecte a través del Claustre i del Consell Escolar, el centre es plantejarà l'ampliació d'aquesta experiència a altres àrees de l'ESO, i fins i tot a alguna matèria del Batxillerat i dels Cicles formatius que impartim.

e. Descripció de la metodologia que s'empra en la pràctica docent, acompanyada de materials que l'exemplifiquin.

La docència de la matèria de Música, que en llengua anglesa a 4t d'ESO anirà a càrrec del professor Sr. Elvis Mallorquí Garcia, es farà utilitzant l'anglès com a llengua vehicular, la qual cosa significa que tant l'explicació dels continguts de la matèria com les preguntes i els dubtes formulats pels alumnes i les respostes i aclariments seran en anglès.

Els alumnes tindran, com a eina de consulta i de treball, un llibre de text adequat als continguts del currículum de Música a 4t d'ESO i al seu nivell de llengua anglesa. En l'elecció del llibre, doncs, es tindran en compte les consideracions del professorat de Música i de Llengua Anglesa. A continuació, figuren alguns títols de llibres de text que reuneixen les condicions necessàries per a ser escollits:

- YUDKIN, *Understanding Music*, Prentice Hall: 2005. [*Estudi de la música de la tradició occidental a través d'audicions actives*]
- ZORN-AUGUST, *Listening to Music*, Prentice Hall: 2004. [*A través d'audicions, els alumnes poden identificar compositors i estils i comprendre les influències socials, econòmiques i històriques en les seves vides*].

Juntament les activitats incloses en el llibre de text, els alumnes hauran de recórrer a d'altres materials educatius per tal d'assolir tots els continguts curriculars de la matèria de Música:

- lectura i comentari de textos extrets de diaris (per exemple, *Catalonia Today*);
- recerca d'informació en llibres escrits en anglès que es trobin a la biblioteca;
- projecció de vídeos i pel·lícules;
- audició de cançons en anglès;
- pràctica de karaoke amb cançons en anglès.

En les hores de Música, els alumnes també utilitzaran les noves tecnologies (Internet, CD-ROM, enciclopèdies virtuals, etc.) per cercar informació en anglès sobre diverses qüestions i continguts de la matèria.

Finalment, els alumnes hauran de presentar en anglès les tasques encomanades al llarg del curs, ja siguin activitats per realitzar a classe o a casa, petits treballs de recerca individuals o en grup o les proves d'examen. I, juntament amb la participació diària a classe, els alumnes també hauran d'exposar oralment, en anglès, algun dels seus treballs o activitats. Totes les activitats d'ensenyament-aprenentatge previstes seran fruit d'un treball de coordinació previ entre les àrees de Música i de Llengua Anglesa.

f. Temporització de les actuacions a dur a terme en els tres cursos escolars

La temporització que es preveu per als propers cursos escolars és la següent:

Curs 2006-07:

Realitzar l'ensenyament i aprenentatge de l'àrea de música en llengua anglesa per a 2 grups de 4t d'ESO. (50 % de la matrícula d'alumnes d'aquest nivell acadèmic)

Curs 2007-08 i curs 2008-09:

Realitzar l'ensenyament i aprenentatge de l'àrea de música en llengua anglesa per a dos grups de 4t d'ESO (50 % de la matrícula d'alumnes d'aquest nivell acadèmic) i a més en funció del resultat obtingut en el primer any d'aplicació del projecte (i següents) i de la valoració del Claustre i del Consell Escolar, s'optarà per desenvolupar una o altra proposta organitzativa del següent ventall:

1. Extensió de l'ensenyament i l'aprenentatge de l'àrea de música en llengua anglesa a tots els grups de 4t d'ESO (100 % de la matrícula d'alumnes d'aquest nivell acadèmic)
2. Extensió de l'ensenyament i l'aprenentatge de l'àrea de música en llengua anglesa en alguns o tots els grups de 2n d'ESO (50 o 100 % de la matrícula d'alumnes d'aquest nivell acadèmic)
3. Extensió de l'ensenyament i l'aprenentatge a altres àrees curriculars en llengua anglesa en algun nivell de l'ESO, en alguna matèria de Batxillerat o en algun crèdit dels Cicles formatius que impartim.

g. Criteris i indicadors d'avaluació

Els resultats d'aquest projecte es consideraran satisfactoris si es manté durant els tres cursos d'aplicació del projecte el nivell d'aprenentatge de l'àrea de música a 4t d'ESO mesurat a partir dels resultats acadèmics obtinguts pels alumnes, i alhora es constata una millora comparativament significativa en els aprenentatges i els coneixements dels alumnes en l'àrea de llengua anglesa.

Així doncs com a criteris d'avaluació s'utilitzaran:

- el grau d'assoliment dels continguts de l'àrea de música de 4t d'ESO,
- la qualitat de la competència lingüística dels alumnes en llengua anglesa en finalitzar l'etapa obligatòria.

Per tal de mesurar aquests dos aspectes i realitzar algunes comparacions posteriors, es prendran com a punt de partida els resultats obtinguts en l'àrea de música de les promocions anteriors, i també els resultats obtinguts per la promoció d'alumnes de 3r d'ESO en l'àrea de llengua anglesa.

4. Previsió de despeses vinculades al projecte

El pressupost previst per al desenvolupament d'aquest projecte contempla una despesa per un valor aproximat de 2000 € en concepte de maerial didàctic fungible (llibres de consulta, elaboració de tríptics, CD's,...), la realització de tallers, xerrades adreçades a l'alumnat, conferències, ...

5. Altres centres implicats en el projecte

a. Nom i codi

El projecte de llengües estrangeres que presenta l'IES de Santa Coloma de Farners es desenvoluparà amb la implicació d'altres centres educatius de la població. Concretament, aquests centres docents són

1. CEIP Sant Salvador d'Horta, Codi de centre: 17003641
2. CEIP Castell de Farners, Codi de centre: 17008249
3. Centre educatiu La Salle de Sta. Coloma de Farners, Codi de centre: 17003756

b. Actuacions conjuntes previstes

Els centres educatius de Santa Coloma de Farners (IES, La Salle, Castell de Farners i Sant Salvador d'Horta) ens hem reunit en diverses ocasions per coordinar un pla d'actuació comú, a primària i a secundària, de llengua anglesa.

En la reunió, celebrada el dia 20 de febrer de 2006, els directors/es dels centres relacionats en el paràgraf anterior van acordar dur a terme les següents actuacions conjuntes en el que serà el marc comú dels projectes d'innovació en llengües estrangeres que presenten el diferents centres educatius:

1. Nomenar un responsable del projecte per cada centre.
2. Realitzar una trobada anual d'intercicle per fer activitats en anglès: sessions de teatre, ...
3. Fer una reunió trimestral, com a mínim, entre els coordinadors responsables del projecte per programar una activitat de curs (premis literaris, recitals, activitats per St Jordi, ...), elaborar el calendari i els criteris de les reunions de coordinació d'intercicle i d'interetapes i establir els criteris d'avaluació del projecte.
4. Promoure la comunicació telemàtica dels alumnes de diferents centres i nivells educatius.
5. Posar en un fons comú una quantitat de diners per a despeses de les activitats comunes acordades a començament de curs (aproximadament uns 500 euros per centre).

c. Conformitat dels centres implicats

Els directors i directores expressen amb la seva signatura la conformitat del centre docent que representen per a la participació i la implicació en el pla d'actuacions conjunt acordat per al desenvolupament d'aquest projecte d'innovació educativa.

Joaquima Soler
Directora del CEIP
Sant Salvador d'Horta

Roser Marcó
Directora del CEIP
Castell de Farners

Josep Polanco
Director de l'IES
de Santa Coloma de Farners

Josep Iglesias
Director del centre Educatiu
La Salle de Sta. Coloma

Santa Coloma de Farners, 25 d'abril de 2006